Siam iti l'altro giorno

Text by *Giuseppe Zaffira* (fl. 1870)
Set by *Charles Gounod* (1818-1893), from *Biondina, poème musical*, #8

Siam	**iti**	**l'altro**	**giorno**	**dal**	**Curato**
[sjaːm	ˈiː.ti	ˈlal.tro	ˈdʒor.no	dal	ku.ˈraː.to]
We-have	gone	the-other	day	to-the	parish-priest

(We went the other day to the parish priest,)

Con	**un**	**regalo,**	**secondo**	**l'usanza,**
[kon	un	ɾe.ˈgaː.lo	se.ˈkon.do	lu.ˈzan.tsa]
with	a	present,	according-to	the-custom,

(with a present as is the custom,)

E là m'apersi, e'n sua presenza ho dato
L'anello di fidanza.

Egli era all'orto, dove ogni mattina
Suol coglier fiori da parar lo altare,
Tolse il più bello ed alla mia Biondina
Lo volle proprio dare.

E come fu del rito il dì fissato,
C'incamminammo entrambi sì festosi,
Che per la strada tutto il vicinato
Dicea: "Viva gli sposi!"

The entire text to this title with the complete
IPA transcription and translation is available for download.

Thank you!